



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 18. huhtikuuta 2023
(OR. en)

8355/23

Toimielinten välinen asia:
2023/0094 (NLE)

AVIATION 86
RELEX 462
ASIE 34

EHDOTUS

| | |
|-------------------|--|
| Lähtettäjä: | Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ |
| Saapunut: | 17. huhtikuuta 2023 |
| Vastaanottaja: | Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri |
| Kom:n asiak. nro: | COM(2023) 195 final |
| Asia: | Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI Euroopan unionin ja Japanin välisellä siviili-ilmailun turvallisuutta koskevalla sopimuksella perustetussa sekakomiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen |

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2023) 195 final.

Liite: COM(2023) 195 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 17.4.2023
COM(2023) 195 final

2023/0094 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin ja Japanin välisellä siviili-ilmailun turvallisuutta koskevalla sopimuksella perustetussa sekakomiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

1.1. Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet

Euroopan unioni ja Japani allekirjoittivat 22. kesäkuuta 2020 siviili-ilmailun turvallisuutta koskevan sopimuksen, jäljempänä 'sopimus', edistääkseen kahdenvälistä yhteistyötä siviili-ilmailun turvallisuuden alalla ja helpottaakseen ilmailutuotteiden kauppaa ja niihin tehtäviä investointeja unionin ja Japanin välillä. Sopimus tuli voimaan 1. kesäkuuta 2021.

Sopimuksen 11 artiklan 1 ja 3 kohdassa todetaan, että sopimuksen tehokasta täytäntöönpanoa varten perustetaan osapuolten sekakomitea ja että sekakomitea laatii ja hyväksyy työjärjestyksensä. Tämä ehdotus koskee työjärjestystä.

Tarvitaan neuvoston päätös, jolla valtuutetaan (unionia sekakomitean kokouksissa edustava) komissio hyväksymään unionin puolesta sekakomitean työjärjestys.

1.2. Yhdenmukaisuus muiden alaa koskevien politiikkojen säännösten kanssa

EU:n ja Japanin välinen yhteistyö lentoturvallisuuden alalla on osa Euroopan ilmailustrategiaa. Ehdotettu työjärjestysluonnos vastaa muiden EU:n ja kolmansien maiden kahdenvälisillä lentoturvallisuussopimuksilla perustettujen sekakomiteoiden työjärjestyksiä.

1.3. Yhdenmukaisuus unionin muiden politiikkojen kanssa

Sopimus edistää unionin ulkoisen ilmailupolitiikan perustavoitetta parantamalla siviili-ilmailun turvallisuutta sekä helpottamalla erityisesti ilmailutuotteiden kauppaa ja niihin tehtäviä investointeja.

2. OIKEUSPERUSTA SEKÄ TOISSIJAISUUS- JA SUHTEELLISUUSPERIAATE

2.1. Oikeusperusta

Euroopan unionin toiminnasta tehty sopimus ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohta yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa.

2.2. Toissijaisuusperiaate (jaetun toimivallan osalta)

Ei sovelleta.

2.3. Suhteellisuusperiaate

Ei sovelleta.

2.4. Toimintatavan valinta

Ei sovelleta.

3. JÄLKIARVIOINTIEN, SIDOSRYHMIEN KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTENARVIOINTIEN TULOKSET

3.1. Jälkiarvioinnit/toimivuustarkastukset

Ei sovelleta.

3.2. Sidosryhmien kuuleminen

Ei sovelleta.

3.3. Asiantuntijatiedon keruu ja käyttö

Ei sovelleta.

3.4. Vaikutustenarviointi

Ei sovelleta.

3.5. Sääntelyn toimivuus ja yksinkertaistaminen

Ei sovelleta.

3.6. Perusoikeudet

Ei sovelleta.

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Ei vaikutuksia EU:n talousarvioon.

5. LISÄTIEDOT

5.1. Toteuttamissuunnitelmat, seuranta, arviointi ja raportointijärjestelyt

Sopimuksen 11 artiklalla perustetussa sekakomiteassa unionia edustaa Euroopan komissio, jota avustaa Euroopan unionin lentoturvallisuusvirasto (EASA), yhdessä jäsenvaltioiden ilmailuviranomaisten kanssa.

5.2. Selittävät asiakirjat (direktiivien osalta)

Ei sovelleta.

5.3. Ehdotukseen sisältyvien säännösten yksityiskohtaiset selitykset

Työjärjestysluonnos koostuu kymmenestä kohdasta.

Työjärjestyksen 1 kohdassa määritellään termi 'osapuoli'.

Työjärjestyksen 2 kohdassa määrätään, että sekakomitean puheenjohtajina toimivat yhdessä Euroopan unionin edustaja ja Japanin edustaja. Tässä kohdassa myös määritellään, että sekakomiteassa unionia edustaa Euroopan komissio, jota avustaa Euroopan unionin lentoturvallisuusvirasto (EASA), yhdessä Euroopan unionin jäsenvaltioiden ilmailuviranomaisten kanssa. Lisäksi 2 kohdassa todetaan, että sekakomiteassa Japania edustaa ulkoministeriö ja/tai Japanin edustusto Euroopan unionissa yhdessä maa-, infrastruktuuri-, liikenne- ja matkailuministeriön kanssa.

Työjärjestyksen 3 kohdassa määrätään, että sekakomitea kokoontuu säännöllisin väliajoin ja että kokouspaikkoina ovat mahdollisuuksien mukaan vuorotellen Bryssel ja Tokio. Vaihtoehtoisesti on mahdollista järjestää keskusteluja videoneuvotteluna, jolloin videoneuvottelujen aikana tehdyillä päätöksillä ja annetuilla suosituksilla on sama arvo kuin fyysisissä kokouksissa tehdyillä päätöksillä ja annetuilla suosituksilla. Elleivät puheenjohtajat muuta sovi, sekakomitean kokoukset eivät ole julkisia. Puheenjohtajien yhteisellä suostumuksella voidaan kokousten jälkeen julkaista lehdistötiedote. Kokoukset pidetään ja asiakirjat laaditaan englanniksi. Tulkkauksesta tai kääntämisestä toiselle kielelle aiheutuvista kuluista vastaa sitä pyytännyt osapuoli.

Työjärjestyksen 4 kohdassa määritellään, että osapuolten on ennen kutakin kokousta ilmoitettava toisilleen valtuuskuntiensa lopullinen kokoonpano ja nimettävä puheenjohtajansa. Puheenjohtajat voivat tapauskohtaisesti päättää ulkopuolisten osallistujien kutsumisesta sekakomitean kokouksiin antamaan tietoja tietyistä aiheista tai toimimaan tarkkailijoina.

Työjärjestyksen 5 kohdassa täsmennetään, että Euroopan komission virkamies ja Japanin ulkoministeriön virkamies toimivat yhdessä sekakomitean sihteereinä.

Työjärjestyksen 6 kohdassa määrätään, että puheenjohtajat laativat kunkin kokouksen alustavan esityslistan yhteisellä suostumuksella. Sihteerit toimittavat alustavan esityslistan ja kaikki asiaankuuluvat kokousasiakirjat osallistujille viimeistään viisitoista työpäivää ennen kokouspäivää. Lisäksi sekakomitea hyväksyy esityslistan kunkin kokouksen alussa. Muita kuin alustavassa esityslistassa olevia kohtia voidaan ottaa esityslistalle osapuolten niin päättäessä. Puheenjohtajat voivat yhteisellä suostumuksella muuttaa 1 kohdassa tarkoitettua asiakirjojen toimittamiselle asetettua määräaika, alustava esityslista mukaan luettuna, jommankumman osapuolen sisäisten menettelyjen vaatimusten tai tietyn asian kiireellisyyden huomioon ottamiseksi.

Työjärjestyksen 7 kohdassa määritetään, että jokaisesta sekakomitean kokouksesta laaditaan pöytäkirjaluonnos. Siinä on mainittava tehdyt päätökset, annetut suositukset ja hyväksytyt päätelmät. Kun pöytäkirja on hyväksytty, puheenjohtajat allekirjoittavat sen, ja kumpikin osapuoli arkistoi yhden alkuperäiskappaleen tai skannatun jäljennöksen. Sähköinen allekirjoitus ja arkistointi on mahdollista.

Työjärjestyksen 8 kohdassa määritellään kirjallinen menettely, jotta sekakomitean suositukset ja päätökset voidaan tarvittaessa ja perustelluissa tapauksissa hyväksyä kirjallista menettelyä noudattaen. Tätä varten puheenjohtajat vaihtavat keskenään tietoja niistä toimenpideluonnoksista, joista pyydetään sekakomitean lausuntoa ja jotka voidaan tämän jälkeen vahvistaa kirjeenvaihdolla. Kumpikin osapuoli voi kuitenkin pyytää, että sekakomitea kutsutaan koolle keskustelemaan asiasta.

Työjärjestyksen 9 kohdassa käsitellään sekakomitean päätöksentekoprosessia. Sekakomitea hyväksyy päätöksensä ja suosituksensa osapuolten välisellä yhteisymmärryksellä. Sekakomitean päätösten ja suositusten nimenä on joko ”pätös” tai ”suositus”, jonka jäljessä on järjestysluku, hyväksymispäivä ja kuvaus aiheesta. Puheenjohtajat allekirjoittavat sekakomitean päätökset ja suositukset. Osapuolet panevat sekakomitean päätökset täytäntöön omia sisäisiä menettelyjään noudattaen. Osapuolet voivat julkaista sekakomitean tekemät päätökset virallisissa lehdissään. Sekakomitean antamat suositukset tai muut säädökset voidaan julkaista osapuolten niin päättäessä. Kumpikin osapuoli säilyttää yhden alkuperäiskappaleen tai skannatun jäljennöksen päätöksistä ja suosituksista.

Työjärjestyksen 10 kohta koskee kuluja. Osapuolet vastaavat omista kuluistaan, jotka aiheutuvat niiden osallistumisesta sekakomitean kokouksiin ja sekakomitean päätösten ja suositusten johdosta pidettäviin kokouksiin, mukaan lukien henkilöstö-, matka- ja oleskelukulut sekä postitus- ja televiestintäkulut. Kokousten aineellisiin järjestelyihin liittyvistä kustannuksista vastaa kokouksen järjestävä osapuoli.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin ja Japanin välisellä siviili-ilmailun turvallisuutta koskevalla sopimuksella perustetussa sekakomiteassa unionin puolesta otettavasta kannasta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin ja Japanin välinen siviili-ilmailun turvallisuutta koskeva sopimus¹, jäljempänä 'sopimus', hyväksyttiin unionin puolesta 25 päivänä tammikuuta 2021 annetulla NEUVOSTON PÄÄTÖKSELLÄ (EU) 2021/112², ja se tuli voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2021³.
- (2) Sopimuksen 11 artiklan 1 kohdassa määrätään osapuolten sekakomitean perustamisesta sopimuksen tehokkaan toimivuuden varmistamiseksi.
- (3) Sopimuksen 11 artiklan 3 kohdassa määrätään, että sekakomitea laatii ja hyväksyy työjärjestyksensä.
- (4) Komissio ja Japanin ulkoministeriö ovat yhteistyössä laatineet työjärjestysluonnoksen.
- (5) On aiheellista vahvistaa unionin puolesta sekakomiteassa otettava kanta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen, sillä työjärjestyksestä tulee unionia sitova. Unionin kannan sekakomiteassa olisi perustuttava sekakomitean päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

- 1) Euroopan unionin ja Japanin välisellä siviili-ilmailun turvallisuutta koskevalla sopimuksella perustetun sekakomitean ensimmäisessä kokouksessa unionin puolesta otettava kanta sekakomitean työjärjestyksen hyväksymiseen perustuu sekakomitean päätösluonnokseen⁴.
- 2) Unionin edustaja sekakomiteassa voi sopia sekakomitean päätösluonnokseen tehtävistä vähäisistä muutoksista ilman uutta neuvoston päätöstä.

¹ EUVL L 229, 16.7.2020, s. 4–25.

² EUVL L 36, 2.2.2021, s. 1–2.

³ EUVL L 230, 30.6.2021, s. 4.

⁴ Ks. asiakirja ST...../23 osoitteessa <http://register.consilium.europa.eu>

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*